

IZVIRNOST V MLADINSKIH BESEDILIH SVETLANE MAKAROVIČ

Svetlana Makarovič je ena izmed najbolj reprezentativnih slovenskih mladinskih avtoric. V slovensko mladinsko književnost je vnesla številne novosti, in sicer izvirne domišljajske prostore (*Kosovirja*), izvorno perspektivo (neotropocentričen pogled na svet), izvorno zgradbo (postmodernistično besedilo *Potepuh in nočna lučka*), subverziven slog (raba izvirmih kletvic, problemska tematika, zoomorfizem in antropomorfizem), jezikovno izvirmost (*na čomop*), izvorna poimenovanja (človekarji, kosovirja, mba, ščeper), karakterizacijo oseb (Kazimir, Nedamir, baronesa Tintengern, Temrazbov, Žabotka), družbeno kritiko za otroke (*Leva in desna roka*) in redefinicijo (uporaba znanih elementov v novem kontekstu). Avtoričina značilnost je tudi pisanje za dvojnega naslovnika, tako da je besedilo namenjeno otroškemu, kontekst odraslemu naslovniku.

Ključne besede: Svetlana Makarovič, kratka sodobna pravljica, izvirmost, tekst za otroke, kontekst za odrasle

Uvod

Svetlana Makarovič je začela besedila za mlade bralce objavljati po letu 1970 (*Miška spi*, 1972, *Kosovirja na leteči žlici*, 1975, *Pekarna Mišmaš*, 1975, in drugo). Na področju mladinske književnosti je pisala pesemska, prozna in dramska dela, vendar se je najbolj uveljavila v pripovedni prozi, in sicer v žanru kratke sodobne pravljice, v kateri je glavna književna oseba poosebljena žival. Makarovičeva je pravljice tudi prevajala, npr. *Picka in Packa* Wilhelma Buscha, 1980, in *Mačka Mačkurssona* Hallveiga Thorlaciusa, 1997. Delala je tudi v Lutkovnem gledališču Ljubljana kot avtorica, glasbenica, igralka, prevajalka in režiserka. Makarovičeva je ena izmed redkih slovenskih avtoric, katerih dela so